EN
TR
RO
RU
AR
DE
FR
BG
PL
PT
HR
ES
NL
SR
GR
IT
CZ
HU
AL

FLORIA®

Make it Easy

Instruction Manual

Kettle

ZLN6159



220-240V ~ 50-60Hz / 1800 W / 1.8 L

WARNING!

EN
PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

DE
BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN.
IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN

TR
CIHAZ KILAVUZU BIRDEN FAZLA MODEL BILGISI IÇIN OLUŞTURULMUŞ OLABILECEĞINI LÜTFEN DIKKATE ALINIZ.
CIHAZINIZ, KILAVUZ IÇERISINDE BAHSEDILEN ÖZELLIKLERI IÇERMIYOR OLABILIR

RO
RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENĂIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.

ES
POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO
ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTENGA LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.

RU
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ.
В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.

FR
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE
IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR

BG
МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО.

PL
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA.

NL
HOUD ER A.U.B. REKENİNG MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN

SR
MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU

HR
MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.

PT
NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO.
SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUR OS INFORMAÇÕES MENCUONADAS NO MANUAL

IT
SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE

CZ
PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.

HU
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET.
AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT

AL
LEXONI ME KUJDES MANUALIN E PAJISJES I CILI ËSHTË PËR MË SHUMË SE NJË MODEL PAJISJA JUAJ MUND TE MOS KETË TË GJITHA FUNKSIONET TË CILAT JANË NË MANUAL. LEXONI ME KUJDES INSTRUKSIONET

General safety instructions

- Before commissioning this device please read the instruction manual carefully.
- Please keep these instructions, the guaranty certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private and not for commercial use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use, when attaching accessory parts, cleaning the device or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- In order to protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert.
- For safety reasons a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and suchlike.
- Never use the device unsupervised! Switch off the device whenever you are not using it, even if this is only for a moment.
- Use only original accessories.
- Do not use the device outdoors.
- Under no circumstances must the device be placed in water or other liquid, or come into contact with such. Do not use the device with wet or moist hands.
- Should the device become moist or wet, remove the mains plug from the socket immediately. Do not reach into the water.
- Use the device only for the intended purpose.

Special Safety Instr

- Use only cold water when filling.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks!
- Switch the machine off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the machine must not become wet

First Use of the Machine

Before using the machine for the first time water should be boiled in it twice without any additives.

1. Place the machine on a flat surface.
2. Fill the kettle with water. Do not overfill! Use the water level indicator.
3. Place the kettle flush on the base.
4. Electrical connection

- Check whether the electrical voltage that you intend to use is the same as that of the machine. Details are to be found on the label on the base.

- Only connect the machine to a properly installed 220-240V~ 50/60Hz safety socket.

5. Switch the machine to position 1 . The control lamp on the water level indicator shows that the water is being boiled.
6. After boiling the machine switches off automatically.
   Disconnect the machine from the mains electricity supply.
   Do not press up the lid when pouring

Cleaning

Always remove the plug from the mains supply before cleaning the machine!
The exterior of the machine should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

WARNING:

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

-staff kitchen areas in shops offices and other working environments;

-farm houses;

-by clients in hotels, motels and other residential type environments;

-bed and breakfast type environments.

Correct Disposal of this product	
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

TR

Genel Güvenlik Talimatları

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkate okuyun.
- Lütfen bu bilgileri, garanti sertifikasını, satış fişini ve eğer mümkünse iç ambalaj kartonunu saklayın!
- Cihaz özel kullanım içindir. Ticari kullanım için uygun değildir!
- Aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken yada ne zaman bir bozukluk meydana gelirse, cihazın fişini elektrikten çekin. Cihazı önceden kapatın. Fişi kablosundan çekmeden çekin.
- Çocukları elektrik tehlikelerinden korumak için onları hiçbir zaman gözetim altında olmadan cihazla baş başa bırakmayın. Cihaz için uygun yeri seçtiğiniz zaman, çocukların erişemeyeceği bir yerde olmasına dikkat edin. Kabloların sarkmamasına dikkat edin.
- Cihazı ve kabloları sürekli zarar görüp görmediklerine dair kontrol edin. Eğer herhangi bir zarar meydana geldiyse, cihaz kullanılmamalıdır.
- Cihazı tek başınıza tamir etmeyin, bunun yerine yetkili bir uzmana danışın.
- Kırılmış yada zarar görmüş olan ana kablo güvenlik nedenlerinden dolayı sağlanan eşdeğer bir kablo ile üretici, müşteri hizmetleri departmanı yada benzer yetkilere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz ve kabloları sıcaktan, doğrudan güneş ışığından, nemden, sert kenarlardan vb. objelerden uzak tutun.
- Cihazı hiçbir zaman bilgi almadan kullanmayın. Cihazı kullanmadığınız zaman kapatın. Cihazı sadece bir anlığına kullansanız da kullandıktan sonra hemen kapatın.
- Sadece orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dışarıda kullanmayın.
- Cihaz hiçbir zaman suya konulmamalıdır yada baka bir sıvıyla temas etmemelidir. Cihazı ıslak yada nemli ellerle kullanmayın.
- Eğer cihaz nemli yada ıslak hale gelirse, prizden ana kabloyu derhal çekin. Suya dokunmayın.
- Cihazı sadece niyet ettiğiniz amaç için kullanın .

TR

Cihazla ilgili Özel Güvenlik Talimatları

- Cihazı doldururken sadece soğuk su kullanın.
- Su seviyesi maksimum ve minimum işaretleri arasında yer almalıdır!
- Makineyi yerinden oynatmadan önce kapatmalısınız.
- Her zaman kapağın tam olarak kapalı olmasını sağlayın.
- Cihazın tabanı ve dışı ıslanmamalıdır.

Cihazın İlk Kullanımı

Cihaz ilk kez kullanılmadan önce içine herhangi bir katkı maddesi eklenmeden önce su iki kez kaynatılmalıdır.

1. Cihazı düz bir zemine koyun.
2. Kettle'ın içine su doldurun. Aşırı su doldurmayın! Su seviyesi göstergesini kullanın.
3. Kettle'ın sifonunu tabana yerleştirin.
4. Elektrik bağlantısı:
   - Kullanmak istendiğiniz elektrik voltajının cihazın voltajıyla aynı olup olmadığını kontrol edin. Detaylar taban etiketinde bulunmaktadır.
   - Cihazı sadece düzgün bir şekilde 220-240V~50/60Hz'lik bir güvenlik prizine bağlayın.
5. Cihazı birinci konuma getirin. Su seviyesi göstergesinde yer alan kontrol lambası suyun kaynadığını göstermektedir.
6. Su kaynadıktan sonra cihaz otomatik olarak kapanır. Cihazı elektrik prizinden çekin. Suyu dökerken kapağı yukarı kaldırmayın.

Temizlik

Cihazı temizlemeden önce her zaman prizden çekin! Cihazın dışı gerektiğinde hafif nemli ve üzerinde temizlik maddesi olmayan bir bezle temizlenmelidir.

UYARI:

Bu cihaz düşük fiziksel, duyusal ve ruhsal yeteneklere sahip olan, yada tecrübesiz ve bilgisiz kişilerin (çocuklar dahil) kullanımına uygun değildir. Bu kişilere güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili eğitim ve bilgi verildiyse, cihazı kullanabilirler. Çocuklara cihazla oynamamaları gerektiği söylenmelidir.

Eğer kablo zarar gördüyse, bir tehlikenin önüne geçebilmek için üretici, yetkili servis yada benzer özelliklere sahip olan bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Cihaz evde yada benzer yerlerdeki kullanım için düşünülmüştür:

- Alışveriş yerleri, bürolar yada diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfaklarında;
- Çiftlik evlerinde;
- Hotellerde, motellerde ve diğer konaklama yerlerinde kalan müşteriler tarafından;
- Oda ve yatak sunan konaklama yerlerinde.

Uygun ürün imhası	
	İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün. Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

Instrucţiuni generale de siguranţă

- Înainte de a pune în funcţiune acest aparat vă rugăm să citiţi cu atenţie manualul de instrucţiuni.
- Vă rugăm să păstraţi aceste instrucţiuni, certificatul de garanţie, chitanţa şi, dacă este posibil, cutia cu ambalajul interior!
- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz privat şi nu pentru uz comercial!
- Scoateţi întotdeauna ştecherul din priză atunci când aparatul nu este în uz, atunci când ataşaţi accesoriile, curăţaţi dispozitivul sau ori de câte ori se produce o perturbare. Opriţi aparatul în prealabil. Trageţi de ştecher, nu de cablu.
- În vederea protejării copiilor de pericolele postate de aparatele electrice, nu îi lăsaţi niciodată nesupravegheaţi cu aparatul. Prin urmare, atunci când selectaţi locaţia pentru aparatul dvs., faceţi în aşa fel încât copiii nu aibă acces la aparat. Aveţi grijă să vă asiguraţi că cablul nu atârnă.
- Testaţi aparatul şi cablul în mod regulat pentru daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu ar trebui utilizat.
- Nu reparaţi singuri aparatul, ci mai degrabă consultaţi un expert autorizat.
- Din motive de siguranţă, cablul de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent de la producător, de la departamentul nostru de service pentru clienţi sau de către o persoană la fel de calificată.
- Păstraţi aparatul şi cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umezeală, margini ascuţite şi alte asemenea.
- Nu utilizaţi niciodată aparatul nesupravegheat! Opriţi aparatul de fiecare dată când nu îl utilizaţi, chiar dacă acest lucru este doar pentru o clipă.
- Utilizaţi numai accesorii originale.
- Nu utilizaţi aparatul în aer liber.
- În nici un caz nu trebuie să introduceţi aparatul în apă sau alt lichid, sau să-l lăsaţi să intre în contact cu acestea. Nu folosiţi aparatul cu mâinile ude sau umede.
- În cazul în care dispozitivul este umed sau ud, scoateţi ştecherul din priză imediat. Nu atingeţi apa.
- Folosiţi aparatul numai pentru scopul propus.

Instrucţiuni speciale de siguranţă pentru acest aparat

- Utilizaţi numai apă rece atunci când umpleţi aparatul.
- Nivelul apei trebuie să fie între semnele MAX. şi MIN.!
- Opriţi aparatul înainte de a-l scoate din bază.
- Asiguraţi-vă întotdeauna că capacul este bine închis.
- Baza şi exteriorul aparatului nu trebuie să se ude.

Prima utilizare a aparatului

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată ar trebui să se fiarbă de două ori apă în el, fără aditivi.

1. Aşezaţi aparatul pe o suprafaţă plană.
2. Umpleţi fierbătorul cu apă. Nu umpleţi in exces! Utilizaţi indicatorul de nivel al apei.
3. Aşezaţi recipientul pentru apă al fierbătorului pe bază.

4. Conexiune electrică
   - Verificaţi dacă tensiunea electrică pe care intenţionaţi să o utilizaţi este aceeaşi cu cea a aparatului. Detalii se găsesc pe eticheta de pe bază.
   - Conectaţi aparatul doar la o priză cu siguranţă instalată corect de 220-240V ~ 50/60Hz.
5. Porniţi maşina la poziţia 1. Lumina de control de pe indicatorul de nivel al apei arată că apa este curs de fierbere.
6. După fierbere aparatul se opreşte automat.
   Deconectaţi aparatul de la reţeaua de alimentare cu energie electrică.
   Nu apăsaţi capacul în sus când turnaţi

Curăţare

Scoateţi întotdeauna ştecherul din priză înainte de a curăţa aparatul!
Exteriorul aparatului trebuie să fie curăţat, dacă este necesar, cu o cârpă uşor umedă fără aditivi.

AVERTISMENT:

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii), cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experienţă sau cunoştinţe, cu excepţia cazului în care acestea au fost supravegheate sau li s-au dat instrucţiuni privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
Copiii trebuie supravegheaţi pentru a se asigura că aceştia nu se joacă cu aparatul.
În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de la centrul de service sau de către o persoană calificată în mod similar pentru a se evita orice pericol.
Acest aparat este destinat a fi folosit în gospodărie şi aplicaţii similare, cum ar fi:
- zone de bucătărie cu personal calificat din birouri, magazine şi alte medii de lucru;
- locuinţe de pe exploataţii agricole;
- de către clienţi în hoteluri, moteluri şi alte medii de tip rezidenţial;
- medii care asigură cazare şi mic dejun.

Zilanrom trading srl
soseaua bucuresti-urziceni, nr 64b, afumati, ilfov 077010
SCULE SI UNELTE DESIGN SRL
ADRESS: strada Strada nr 3, nr 11A,Com Afumati, Judetul Ilfov



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteţi şa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în aşa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuiesc scoase şi transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

Общие Инструкции По Безопасности

- Пожалуйста, прочитайте внимательно инструкцию перед использованием этого прибора.
- Пожалуйста, сохраните эту информацию, гарантийный сертификат, товарный чек и если возможно внутреннюю картонную тару!
- Прибор предназначен для личного пользования. Для коммерческого использования не подходит!
- При установке аксессуаров, при очистке прибора или при возникновении неисправности, отсоедините от сетевой электроэнергии. Сначала выключите прибор. Не тяните за шнур, вытащите розетку.
- Чтобы защитить детей от опасности поражения электрического тока, никогда не оставляйте их наедине с аппаратом без присмотра. При выборе подходящего места для устройства, убедитесь в том, что прибор находится в недоступном месте для детей. Убедитесь, чтобы кабели не свешивались.
- Постоянно проверяйте кабели, чтобы они не повредились. Если есть какое-либо повреждение на кабелах, не используйте прибор.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно, Вместо этого обратитесь к квалифицированному мастеру.
- По соображениям безопасности производителя, отдел обслуживания клиентов или лицо с аналогичными полномочиями, должен поменять основной кабель, которая сломался или был поврежден на эквивалентной кабель.
- Держите прибор и кабель подальше от жары, прямых солнечных лучей, влаги, острых углов и от все похожих объектов.
- Не используйте прибор без информации. Выключайте прибор, когда не используете. Несмотря на то что, даже если прибор использовался только одну минуту, сразу выключите его.
- Используйте только оригинальные аксессуары.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Прибор никогда не помещать в воду или не допускать любую другую жидкость на прибор . Не используйте прибор мокрыми или влажными руками.
- Если прибор становится влажным или мокрым, Сразу вытяните сетевой кабель из розетки. Не трогайте воду.
- Используйте прибор только для ваших целей

Специальные Инструкции По Технике Безопасности На Приборе

- Используйте только холодную воду при наполнении прибора.
- Уровень воды должен быть между максимальным и минимальным сигналом!
- Выключите машину, прежде чем снимать прибор.
- Всегда убеждайтесь в том, что крышка полностью закрыта
- Внешняя часть и основа прибора не должна быть мокрой.

Первое Использование Прибора

Перед использованием прибора в первый раз, перед добавлением каких-либо добавок, вода должна быть доведена до кипения два раза.

1. Поставьте прибор на плоскую поверхность.
2. Котел наполните водой. Не заливайте слишком много воды! Используйте индикатор уровня воды
3. Установите сифон на базу Котла.
4. Электрическое соединение:
   - Напряжение устройства, которое необходимо использовать, проверьте тот же с электрическим напряжением. Информация находится на базовой теге.
   - Подключите прибор правильно, в безопасную розетку 220-240V~50/60Hz.
5. Подключите прибор на первое положение. Контрольная лампа на индикаторе уровня воды показывает что вода кипятится.
6. После того как вода вскипятилась, прибор автоматически отключается. Отключите прибор от электросети. При наливании воды не поднимать крышку наверх.

Очистка

Перед чисткой прибора, всегда отключайте его! Когда нужно очистить внешную часть прибора, можно протереть его влажной тканью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Этот прибор не подходит для людей, которые имеют низкие физические сенсорные и умственные способности или для неопытных и невежественных людей (включая детей). Если лицо, которое несет ответственность за инструктаж по технике безопасности и информации, дало информацию этим людям про использование прибора, эти люди могут использовать этот прибор. Детям должно быть рассказано, что запрещено играть с этим прибором. Если кабель поврежден, чтобы избежать опасности, кабель должен быть заменен сервисным производителем. Прибор предназначен для использования дома или в подобных местах:

- В кухнях торговых центров, офисах, и других рабочих местах;
- В домах фермы;
- В гостиницах, санаториях и других местах жилья;
- В местах, которые предполагают комнаты и кровати.

Правильная утилизация изделия	
	Наличие этого символа на изделии или всопроводительной документации указывает на то,что по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами (для стран ЕС). Чтобы не наносить вреда окружающей среде и здоровью людей в резултате неконтролируемой утилизации отходов, сдавайте такие изделия на переработку с целью повторного использования ценных материалов . Сведения о том, куда и в каком виде следует сдавать бытовое изделие для экологически безвредной переработки, можно получить на предприятии розничной торговли, где была совершена покупка, или в соответствующем органе местной власти.

خيك يك ةزلا خخل

تعليمات الأمان العامة

- نرجوا منكم قراءة دليل المستخدم **بدقة قبل استعمال هذا الجهاز.**
- كما نرجوا منكم أن تحتفظوا بهذه المعلومات، **وشهادة الكفالة، وفاتورة البيع. وكرتونة الأمبلاج إن أمكن.**
- الجهاز من أجل استخدامٍ خاصٍ، وليس صالحاً للاستخدام التجاري.
- اسحبوا الفيش من المأخذ الكهربائي عند تركيب قطع **الإكسسوار، وعند تنظيف الجهاز، أو في أي حالة من حالات الأعطاب**. وأوقفوا الجهاز قبل ذلك، ولا تسحبوه من الكبل.
- لا تتركوا الأطفال وحدهم أبداً مع الجهاز من غير مراقبةٍ؛ لحمايتهم من خطر الكهرباء، وعند اختيار مكان مناسب للجهاز؛ تأكدوا من بعده عن متناول أيدي الأطفال، وتأكدوا من عدم تدلي الكبلات الكهربائية.
- تأكدوا دائماً من سلامة عمل الجهاز والكابلات، ولا ينبغي تشغيل الجهاز إن ظهرت أية أضرار.
- لا تحاولوا إصلاح الجهاز بأنفسكم، بل استشيروا الموظف المسؤول.
- عندما يتعرض الكبل الرئيسي لكسر أو ضرر؛ يتم تبديله بما يعادله من قسم خدمة الزبائن، أو من قبل شخص يمتلك كفاءاتٍ مماثلةٍ.
- ينبغي الحفاظ على الجهاز والكبلات بعيدا عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والحواف القاسية وما شابهها من الأمور.
- لا تستعملوا الجهاز أبداً قبل الحصول على المعلومات، وأغلقوا الجهاز عند عدم استعماله، وأغلقوا الجهاز فور الفراغ منه مهما كانت الفترة التي تستخدمونها.
- استعملوا فقط الأكسسوارات الأصلية.
- لا تستعملوا الجهاز في الخارج.
- لا يوضع الجهاز في أي وسط مائي أو سائل آخر. لا تستخدموا الجهاز بأيدي مبلولة أو رطبة.
- فإن تعرض الجهاز للرطوبة أو البلل فبادروا فوراً إلى سحب فيش الكبل من المأخذ الكهربائي، ولا تلامسوا الماء.
- لا تستخدموا الجهاز إلا في ما تهدفون إليه.

تعليمات متعلقة بعوامل الأمان الخاصة

- استخدموا الماء البارد فقط في تعبئة الجهاز.
- يجب أن تكون سوية الماء بين مؤشري الحدين الأعلى والأدنى.
- يجب إطفاء الجهاز قبل نقله من مكان إلى آخر.
- أغلقوا باب الجهاز دائما بإحكام.
- يجب أن لا يتبلل داخل الجهاز ولا خارجه.

الاستخدام الأول للجهاز

قبل الاستخدام الأول للجهاز يجب أن نغلي الماء مرتين من غير إضافة مادة أخرى.

1. ضعوا الجهاز على أرض أفقية.
2. إملأوا الكتل (ketel) بالماء، ولا تملأوه بشكل مفرطٍ، واستعملوا المؤشر الخارجي لسوية الماء.
3. ثبتوا السيفون في قاعدة الجهاز.
4. الربط الكهربائي:

- تأكدوا من التوافق بين فولطاج التيار الكهربائي الذي تستخدمونه وفولطاج الجهاز. والتفاصيل موجودة على أتكيت القاعدة.
- وما عليكم إلا أن تربطوا الجهاز بشكل سليم في مأخذ كهربائي آمن (220 – 240 فولط، 60/50 هرتز).

5. حولوا الجهاز إلى الوضعية الأولى. لمبة التحكم في لوحة مؤشر سوية الماء تبين غليان الماء.
6. بعد غليان الماء يفصل الجهاز وحده آليا. اسحبوا الجهاز من التيار الكهربائي، ولا ترفعوا الغطاء إلى الأعلى عند صب الماء.

التنظيف:

افصلوا الفيش عن الكهرباء قبل تنظيف الجهاز. يتم تنظيف ظاهر الجهاز عند اللزوم بترطيبه ومسحه بقطعة قماش خالية من المواد الكيميائية.

تنبيه:

هذا الجهاز غير مناسب لاستعماله من قبل الضعاف جسديا أو حسيا أو عقليا، أو من يفتقرون إلى الخبرة وتنقصهم المعلومات (بما في ذلك الأطفال)، وهؤلاء الأشخاص يمكنهم استخدام الجهاز فقط عند تلقيهم المعلومات الكافية من قبل المسؤول عنهم. كما يجب تنبيه الأطفال بعدم العبث بالجهاز.
في حالة تلف الكبل الكهربائي يجب تبديله من قبل الموظف المسؤول أو أي شخص مؤهل؛ لتجنب وقوع الحوادث.
لقد تم تصميم الجهاز لاستعماله في المنزل وما شابهه:

- فهو يستعمل من قبل الزبائن من المحلات التجارية ومطابخ الموظفين العاملين في المكاتب وأماكن العمل الأخرى.
- والبيوت الزوجية.
- والفنادق والموتيلات وأماكن الإقامة الأخرى.
- التي تقدم الغرف المفروشة.

التخلص السليم من المنتج	
هذه الإشارة تدل على ضرورة عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى داخل الاتحاد الأوروبي. نشجعكم على إعادة المنتج؛ تجنبا للتخلص غير المسؤول للنفايات، وحماية للبيئة والصحة الإنسانية من الأضرار، وحرصا على المنتج بشكل يمكن إعادة تدويره واستخدامه مرة أخرى، وحفاظا على استمرارية الموارد المادية. ومن أجل إعادة المنتج؛ نرجوا منكم أن تستخدموا أنظمة الإعادة والتجميع والاتصال بالوكيل. سيأخذ منكم المنتج الموجود لإعادة التدوير الأمن بيئيا.	

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bitte lesen sie vor dem Gebrauch, diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte heben sie diese Gebrauchsanweisung, das Garantiezertifikat, den Kassenbon und wenn möglich die Gerätepackung auf!
- Das Gerät ist für den häuslichen Gebrauch konzipiert. Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet!
- Wenn bei der Montage des Zubehörs, der Reinigung des Gerätes oder unter anderen Umständen, Schäden am Gerät entstehen, schalten sie das Gerät aus, und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen hierbei nicht am Kabel.
- Lassen sie Kinder in der Nähe des Gerätes nicht unbeaufsichtigt. Wählen sie für das Gerät einen Betriebsort, an welchen Kinder keinen Zugang haben. Achten sie darauf das Gerätekabel nicht herunterhängen.
- Prüfen sie vor dem Gebrauch, das Gerät und dessen Kabel auf Schäden. Falls sie Schäden entdecken, sollten sie das Gerät nicht benutzen.
- Nehmen sie keine eigenständigen Reparaturen am Gerät vor, bringen sie das Gerät zu autorisierten Kundendiensten.
- Beschädigte Kabel am Gerät sollten nur vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich autorisierten Fachkräften ausgewechselt werden.
- Achten sie darauf das Gerät und die Kabel nicht in der Nähe von heißen, feuchten Stellen und Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung, so wie in der Nähe von scharfen Kanten und ähnlichem aufzustellen.
- Verwenden sie das Gerät nicht ohne sich über den Gebrauch informiert zu haben. Wenn sie das Gerät nicht nutzen, schalten sie das Gerät aus.
- Verwenden sie nur original Zubehör des Herstellers.
- Betreiben sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten sie das Gerät nie unter Wasser und andere Flüssigkeiten. Benutzen sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Wenn das Gerät nass wird, ziehen sie sofort das Netzkabel aus der Steckdose.
- Verwenden sie das Gerät nur seinem Verwendungszweck entsprechend

Sicherheitshinweise für den Gebrauch des Gerätes

- Füllen sie das Gerät nur mit kaltem Wasser.
- Die Füllmenge sollte zwischen der maximalen und minimalen Wasserstands-Anzeige liegen!
- Achten sie darauf, dass der Deckel des Gerätes immer geschlossen ist.
- Bewegen sie das Gerät nicht mit offenem Deckel.
- Die Wärmeplatte und die Gerätehülle sollten nicht nass werden.

Erstgebrauch des Gerätes

Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sollten sie zweimal hintereinander Wasser ohne Zusatzmittel im Gerät aufkochen.

1. Stellen sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Füllen sie Wasser in den Wasserkocher. Überschreiten sie nicht die maximale Füllmenge! Beachten sie die Füllstands-Anzeige.
3. Stellen sie die Kanne auf den Geräteboden.
4. Stromverbindung:
   - Achten sie darauf, dass die ihre Stromversorgung, den Geräteerfordernissen entsprechend ist. Hinweise hierzu finden sie auf dem Geräteetikett an der Geräteunterseite.
   - Schließen sie das Gerät nur an eine Sicherheitssteckdose mit 220-240V~50/60Hz an.
5. Stellen sie das Gerät auf die erste Position. Die Kontrollleuchte an der Füllstands-Anzeige leuchtet auf, wenn das Wasser kocht.
6. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn das Wasser kocht. Ziehen sie den Netzstecker aus der Steckdose. Öffnen sie beim ausgießen nicht den Gerätedeckel.

Reinigung

Ziehen vor der Reinigung des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose! Die Geräteaußenhülle ist bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abzuwischen, es sollten keine Reinigungsmittel verwendet werden.

Hinweis:

Dieses Gerät sollte von Personen mit unzureichenden physischen und geistigen Fähigkeiten, oder Personen mit unzureichender Erfahrung (auch Kinder) nicht betrieben werden. Diese Personen sollten das Gerät nur unter Aufsicht oder nach eingehender Aufklärung betreiben. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.

Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, sollte es nur vom Hersteller, dem Kundenservice oder ähnlichen autorisierten Stellen ausgewechselt werden. Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebauch konzipiert:

- Supermärkte, Personalküchen in Büros oder ähnlichen Arbeitsstellen;
- Bauernhöfen;
- Zum Gebrauch von Gästen in Hotels, Motels und ähnlichen Übernachtungsgebäuden;
- In Zimmern von Übernachtungsstätten.

Umweltsichere Entsorgung



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät in den EU-Staaten nicht als Hausmüll angesehen wird. Um die Umwelt und die Gesundheit zu schützen, sollten sie das Gerät so entsorgen, dass es recycelt werden kann. Um beschädigte Geräte sinngemäß zu entsorgen, sollten sie es an hierfür vorgesehenen Elektro-Müll oder Recycling-Stellen abgeben, oder sich hierüber beim Bezugsgeschäft informieren.

Instructions de sécurité générale

- Lire attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser cet appareil.
- Conserver ces informations, ce certificat de garantie, la facture de vente et si possible le carton d'emballage intérieur!
- L'appareil est pour une utilisation personnelle. Il n'est pas approprié pour une utilisation commerciale!
- Lors du montage des accessoires, du nettoyage de l'appareil ou lors d'une panne, débrancher l'appareil du courant électrique. Eteindre l'appareil auparavant. Débrancher sans tirer sur le câble de l'appareil.
- Pour protéger les enfants des dangers électriques, ne jamais les laisser seuls avec l'appareil sans surveillance. Lorsque vous aurez choisi l'emplacement idéal pour l'appareil, assurez-vous qu'il ne soit pas accessible aux enfants. Assurez-vous que les câbles ne pendent pas.
- Contrôler toujours que l'appareil et les câbles ne sont pas endommagés. S'il y a un dommage quelconque, ne pas utiliser l'appareil.
- Ne pas réparer l'appareil vous-même, adressez-vous à une personne qualifiée.
- Le câble principal abîmé ou endommagé doit être changé avec un câble similaire par le fabricant, le département service clientèle ou une personne ayant les mêmes qualifications pour des raisons de sécurité.
- L'appareil ainsi que ses câbles doivent être protégés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des coins pointus et objets similaires.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans être informé à son sujet. Eteindre l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas. Même si vous utilisez l'appareil pour une seule fois, l'éteindre tout de suite après.
- N'utiliser que les accessoires originaux.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou en contact avec un autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Si l'appareil est humide ou mouillé, débrancher immédiatement l'appareil de la prise. Ne pas toucher l'eau.
- N'utiliser l'appareil que pour l'utilisation à laquelle il est destiné.

Instructions de sécurité spécifiques concernant l appareil

- N'utiliser que l'eau froide pour remplir l'appareil.
- L'eau doit se trouver entre les indications de niveau maximum et minimum!
- Eteindre l'appareil avant de le changer de place.
- Toujours s'assurer que le couvercle est bien fermé.
- Le socle et l'extérieur de l'appareil ne doivent pas être mouillés.

Première utilisation de l'appareil

Avant la première utilisation de l'appareil, faire bouillir deux fois de l'eau dans la bouilloire sans ajouter de produit quelconque.

1. Mettre l'appareil sur une surface plane.
2. Remplir la bouilloire d'eau. Ne pas mettre trop d'eau! Utiliser le niveau d'eau pour mesurer la quantité.
3. Installer la bouilloire sur le socle.
4. La connexion électrique:
   - Contrôler que le voltage électrique utilisé est le même que celui de l'appareil. Les informations sont inscrites sur l'étiquette en-dessous du socle.
   - Brancher l'appareil seulement sur une prise sécurisée de 220-240V~50/60Hz.
5. Mettre l'appareil sur la première position. Le voyant de contrôle qui se trouve sur l'indicateur de niveau d'eau indique que l'eau est prête.
6. L'appareil s'éteint automatiquement après que l'eau est bouilli. Débrancher l'appareil de la prise électrique. Ne pas soulever le couvercle lorsque vous versez l'eau.

Nettoyage

Toujours débrancher l'appareil avant le nettoyage! L'extérieur de l'appareil doit être nettoyé avec un chiffon humide sans détergent lorsque cela est nécessaire.

AVERTISSEMENT:

Cet appareil n'est pas approprié pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacité physique, sensorielle et intellectuelle réduites, ou inexpérimentées ou non formées. Si ces personnes ont été formées ou informées concernant l'utilisation du produit par une personne responsable de la sécurité, elles peuvent utiliser l'appareil. Les enfants doivent être prévenus concernant le fait qu'ils ne doivent pas jouer avec l'appareil.
Si le câble est endommagé, il doit être changé par le fabricant, le service agréé ou une personne ayant les capacités similaires pour éviter un danger. L'appareil a été conçu pour un usage domestique ou pour des utilisations dans des environnements similaires:

- Dans les cuisines des centres commerciaux, des bureaux ou dans les cuisines de personnel dans les autres environnements professionnels;
- Dans les maisons de campagne;
- Par les clients restant dans les hôtels, motels et autres lieux d'hébergement;
- Dans les lieux qui proposent des chambres et lits pour hébergement.

Destruction conforme du produit	
	**Ce signe signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques dans l'Union Européenne. Dans le but d'empêcher les dommages potentiels que les déchets non contrôlés peuvent causer sur l'environnement et la santé humaine, recycler le produit dans le but de promouvoir la réutilisation des matériaux utilisés dans sa composition. Pour le renvoi de l'appareil que vous utilisez, veuillez utiliser les systèmes de recyclage et de ramassage ou contacter le distributeur où le produit a été acheté. Ils récupéreront l'appareil dans le cadre d'un recyclage sécurisé pour l'environnement.**

BG

Основни инструкции за безопасност

- Преди работа с машината, моля прочете внимателно това ръководство.
- Моля пазете тези инструкции, сертификата за гаранция, бележката за покупка, и ако е възможно кашона с вътрешната опаковка!
- Това устройство е предназначено за лична, а не търговска употреба!
- Винаги премахвайте щепсела от контакта, когато уреда не се използва, когато слагате допълнителни части, почиствате уреда или се появи неизправност. Дърпайте щепсела, не кабела.
- За да предпазите децата от опасност, не оставяйте уреда без надзор. Когато избирате къде да поставите уреда, направете го така, че децата да нямат допир с уреда. Погрижете кабела да не виси.
- Тествайте уреда и кабела редовно за повреда. Ако има повреда, уреда не трябва да се използва.
- Не поправяйте уреда сам, а се свържете с оторизиран сервиз.
- От съображения за безопасност счупен или повреден кабел се заменя от производителя, центъра за обслужване на клиенти или квалифицирано лице.
- Пазете уреда и кабела от нагряване, директна слънчева светлина, влага, остри ръбове и други подобни.
- Никога не използвайте уреда без надзор! Изключете уреда, когато не го използвате, дори да е само за момент.
- Използвайте само оригинални аксесоари.
- Не използвайте уреда на открито.
- При никакви обстоятелства уреда не трябва да се поставя във вода или друга течност, или да е в контакт с подобни. Не използвайте уреда с мокри или влажни ръце.
- Ако уреда се навлажни или намокри, незабавно изключете щепсела от контакта.
- Използвайте уреда само за предназначената цел.

Специални инструкции за безопасност за тази машина

- Когато пълнете използвайте само студена вода.
- Нивото на водата трябва да бъде между MAX. и MIN.! Изключете уреда преди да го премахнете от основата.
- Винаги проверявайте дали капака е добре затворен.
- Основата и външната част на уреда не трябва да се мокрят.

Първа употреба на уреда

Преди да използвате уреда за първи път водата трябва да кипне два пъти без никакви добавки

1. Поставете уреда на равна повърхност.
2. Напълнете чайника с вода. Не препълвайте! Използвайте индикатора за нивото на водата.
3. Поставете чайника на основата.
4. Електрическо свързване
   - Проверете дали напреженеието, което ще използвате е същото, като на уреда. Детайлите се намират на надпис на основата.
   - Включете машината към правилно свързан 220-240V~ 50/60Hz контакт.
5. Включете уреда на позиция 1. Контролната лампа на индикатора за нивото на водата показва, че водата се вари.
6. След сваряване уреда се изключва автоматично.

   Изключете машината от контакта

   Не натискайте капака, когато сипвате вода.

BG

По чис тва не

Винаги изключвайте щепсела от контакта преди почистване на машината!
Външната част на уреда трябва да бъде почистена, ако е необходимо с леко намокрена кърпа без добавки.

ВНИМАНИЕ:

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или психически способности или липса на опит и познание, освен ако нямат надзор или не им е проведен инструктаж за употребата от лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
Децата трябва да се наблюдават да не си играят с уреда.
Ако кабела е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервиз или квалифицирано лице, за да се избегне нараняване.
Този уред е предназначен за домашна употреба в:
-кухненски зони в магазини, офиси и други работни среди;
-ферми;
-от клиенти в хотели, мотели и други места за настаняване;
-места на принципа легло и закуска.

SPECYFIKACJA : 220-240V ~ 50/60Hz 1500W



"LIKWIDACJA ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH URZĄDZEŃ ORAZ ODPADÓW PO STRONIE UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO W UNI EUROPEJSKIEJ"
Pamiętaj, że i Ty możesz przyczynić się do ochrony środowiska. W tym celu: zewnętrzne opakowanie kartonowe oraz inne produkty wykonane z papieru wrzuć do pojemnika na papier, worki z polietylenu (PE) oraz inne produkty z tworzyw sztucznych wrzuć do kontenera na plastik. Pamiętaj, że w urządzeniu znajdują się niebezpieczne składniki, które mogą stwarzać zagrożenie dla środowiska, dlatego nie wyrzucaj zużytego urządzenia wraz z odpadami komunalnymi. Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania odpadów. Selektywna zbiórka i recykling sprzętu elektrycznego przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych i gwarantuje, recykling odpadów w celu ochrony środowiska i zdrowia.

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia dokładnie zapoznaj się z treścią poniższej instrukcji obsługi.
- Prosimy o zachowanie poniższej instrukcji, karty gwarancyjnej, dowodu zakupu oraz jeżeli to możliwe opakowania produktu.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego.
- Zawsze należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego, gdy urządzenie nie jest używane, podczas mocowania części akcesoriów oraz gdy występuje uszkodzenie przewodu zasilającego lub obudowy. Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka należy wcześniej wyłączyć urządzenie. Zawsze należy ciągnąc za wtyczkę, nigdy za przewód zasilający!
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy z czajnikiem w obecności dzieci. Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru w obecności dzieci. Czajnik oraz przewód zasilający powinien być umiejscowiony w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy regularnie kontrolować urządzenie oraz przewód zasilający. W przypadku wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia należy niezwłocznie zaniechać jego użytkowania.
- Nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie. W przypadku wystąpienia usterek należy zgłosić się do serwisu.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie przez producenta, pracownika serwisu lub przez wykwalifikowaną osobę.
- Urządzenie oraz przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych narzędzi, itp.
- Nigdy nie używaj czajnika w obecności dzieci bez nadzoru! Należy wyłączać urządzenie, gdy nie jest używane.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- Nie wolno korzystać z urządzenia poza budynkiem.
- Urządzenie nie może być używane w pobliżu wody lub innych cieczy. Nie wolno podłączać wtyczki do gniazdka sieci mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Jeżeli urządzenie jest mokre lub wilgotnie należy bezzwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazdka sieci. Nie dotykać wody!
- Czajnik należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

- Używaj tylko zimnej wody do napełniania czajnika.
- Poziom wody powinien mieścić się pomiędzy znakami na wskazniku poziomu wody: MIN – MAX.
- Należy wyłączyć czajnik przed wyjęciem go z podstawy.
- Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, czy pokrywa jest szczelnie zamknięta.
- Podczas używania czajnika podstawa i zewnętrzna obudowa nie mogą być mokre.
- Nie należy dotykać rozgrzanych powierzchni czajnika, do przenoszenia używaj wyłącznie uchwytu.
- Uwaga na wydobywającą się podczas gotowania wody gorącą pare·

OBSŁUGA URZ ĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem czajnika elektrycznego, należy bez żadnych środków chemicznych dwukrotnie zagotować wodę, nastęnie ją wylać i ponownie napełnić czajnik.

- Postaw czajnik na płaskiej powierzchni.
- Napełnij czajnik wodą. Nie przepełniaj czajnika ponad poziom MAX w czasie gotowania woda może z niego wyprysnąć. Użyj wskaźnika poziomu wody.
- Umieść czajnik na podstawie.
- Podłączenie elektryczne:

A) Sprawdź, czy natężenie elektryczne w gnieździe jest takie same jak na urządzeniu. Szczegóły znajdują się na etykiecie na podstawie.

B) Urządzenie można podłączyć wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka sieci 220-240V ~ 50/ 60 Hz.

- Przełączyć urządzenie w pozycje 1. Świecąca lampka kontrolna pokazuje, że woda jest gotowana.
- Po zagotowaniu wody urządzenie wyłącza się automatycznie. Odłącz
- urządzenie od sieci zasilającej. Nie naciskaj pokrywy podczas nalewania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy zawsze odłączyć wtyczkę od źródła zasilania!
Zewnętrzne części urządzenia powinny być czyszczone, w razie potrzeby, lekko wilgotną tkaniną.
Filtr kamienia można wyjąć w celu czyszczenia.

UWAGA!

To urz ądzenie nie jest przeznaczone do u żytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolno ściach fizycznych, czuciowych oraz umysłowych lub nieposiadaj ących do świadczenia, wiedzy chyba, że korzystaj ą one z urz ądzenia pod nadzorem lub zostały dokładnie zapoznane z instrukcj ą dotycz ącą korzystania z urz ądzenia przez osob ę odpowiedzialn ą za ich bezpiecze ństwo.

Dzieci powinny by ć nadzorowane, aby nie bawiły si ę urz ądzeniem.

Ze wzgl ędów bezpiecze ństwa uszkodzony przewód zasilaj ący może by ć wymieniony wył ącznie przez producenta, pracownika serwisu lub prze z wykwalifikowan ą osob ę.

Urz ądzenie przeznaczone jest do stosowania w gospodarst wie domowym oraz:

- Dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy,
- Dla klientów hoteli, moteli, itp.

IMPORTER: ZILAN POLSKA Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce, tel: (+48) 789 440 800.
SERWIS: iBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce, tel: (+48) 606 286 900, e-mail:serwis@ibe-technologies.com
PRODUCENT: ZILAN GROUP, Mahmutbey Mah. 2660 Sok. No:23/31Bağcılar/ İstanbul tel: +90 212 632 23 23, e-mail: info@zilan.com.tr



RECYKLING OCHRONA ŚRODOWISKA Urządzenia nie należy wyrzucać razem z zwykłymi odpadami komunalnymi. Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie musi być dostarczone do właściwego punktu zbiorczego w celu recyklingu sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Dzięki recyklingowi starych urządzeń, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zapewniasz bezpieczną dla środowiska i zdrowia utylizację.

Instruções gerais de segurança

- Antes de colocar este dispositivo, leia o manual de instruções cuidadosamente.
- Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interior!
- O dispositivo destina-se exclusivamente para uso privado e não para uso comercial!
- Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não está em uso, ao anexar peças acessórias, limpar o dispositivo ou quando ocorre uma perturbação. Desligue o dispositivo de antemão. Puxe o plugue, não o cabo.
- Teste o dispositivo eo cabo regularmente quanto a danos. Se houver danos de qualquer espécie, não deve ser utilizado o dispositivo.
- Não tente reparar o aparelho por si mesmo, mas sim consultar um especialista autorizado.
- Por razões de segurança de rede quebrados ou danificados levam só pode ser substituído por um cabo idêntico ao fabricante, o nosso departamento de atendimento ao cliente ou uma pessoa qualificada similary.
- Mantenha o aparelho eo cabo longe do calor, luz solar direta, umidade, arestas cortantes e afins.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão! Desligue o dispositivo sempre que não estiver usando-o, mesmo se este é apenas por um momento.
- Não use o aparelho ao ar livre.
- Sob nenhuma circunstância deve o dispositivo ser colocado em água ou outro líquido, ou entrar em contato com tal. Não use o aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Se o aparelho ficar húmido ou molhado, retire a ficha da tomada imediatamente. Não toque dentro da água.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade pretendida.

Instruções de segurança especiais para esta máquina

- Use apenas água fria durante o preenchimento.
- O nível da água deve estar entre o MAX. e MIN. Marcas.
- Desligue o aparelho antes de removê-lo da base.
- Sempre garantir que a tampa está bem fechada.
- A base e exterior da máquina não deve tornar-se molhado

Primeira utilização da máquina

Antes de utilizar a máquina pela primeira vez água deve ser fervida em duas vezes sem quaisquer aditivos.

1. Coloque a máquina sobre uma superfície plana.
2. Encha o jarro com água. Não encha demais! Use o indicador de nível de água.
3. Coloque o flush chaleira na base.
4. Ligação eléctrica
   - Verifique se a tensão elétrica que você pretende usar é a mesma que a da máquina Detalhes

podem ser encontrados na etiqueta na base.

- Ligue apenas o equipamento a uma tomada de segurança 220-240V ~ 50 / 60Hz instalado corretamente.

5. Desligue a máquina para a posição 1. A lâmpada de controlo no indicador de nível de água mostra que a água está a ser cozido.
6. Depois de ferver a máquina desliga-se automaticamente.
   Desligue o aparelho da rede eléctrica.
   Não pressione a tampa quando vazar

Limpeza

Retire sempre a ficha da rede eléctrica antes de limpar a máquina!

ATENÇÃO

Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com reduzida capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência ou conhecimento, a menos se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu serviço agente ou uma pessoa qualificada, a fim de evitar um perigo.

Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações de uso doméstico e similares, tais como:

- sala de staff em lojas escritórios e outros ambientes de trabalho;

Casas;

- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;

ambientes do tipo –Bed and Breakfast

Descarte correcto deste produto	
	**Essa marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE . Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, recicle-o responsavelmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais . Para devolver o seu aparelho usado , utilize os sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem segura ambiental.**

KORISNIČKO UPUTSTVO

Prije rukovanja uređajem pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu, čak i ako ste već upoznati sa sličnim proizvodima. Uređaj koristite isključivo prema uputama. Uputstvo sačuvajte za buduću upotrebu. Sačuvajte izvorno pakiranje i pakiranje pošiljke, potvrdu o plaćanju i jamstveni list tijekom trajanja jamstva. Uređaj prevozite isključivo u izvornom pakiranju.

SADRŽAJ:

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

OPIS KUHALA

PRIJE PRVE UPOTREBE

RUKOVANJE KUHALOM

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

TEHNIČKA SVOJSTVA

UPUTE I INFORMACIJE O ODLAGANJU STAROG PAKIRANJA

ODLAGANJE RABLJENIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

• Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih ili mentalnih sposobnosti, ili neiskusne osobe, osim ako su ispravno upućene u korištenje uređaja na siguran način, ili su propisno nadgledane od strane kvalificirane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

• Djecu nadgledajte kako se ne bi igrala uređajem.

• Prije no što uređaj uključite u strujnu utičnicu, provjerite da tehnički podaci na naponu uređaja odgovaraju električnom naponu utičnice.

• Kuhalo ukopčajte isključivo u ispravno uzemljenu utičnicu.

Pažnja:

Kuhalo nije osmišljen za upotrebu pomoću programiranog uređaja, vanjskog prekidača tajmera ili daljinskog upravljača.

• Uređaj je osmišljen za upotrebu u kućanstvu i sličnim mjestima poput:
– kuhinja za zaposlenike u dućanima, uredima i drugim radnim mjestima;

– sobama u hotelima i motelima te drugim životnim prostorima;

– B&B prenoćištima
• Uređaj ne stavljajte na prozorsku dasku ili nestabilne površine. Uvijek ga postavite na stabilnu, ravnu i suhu površinu.
• Uređaj ne koristite u blizini kade, tuša ili bazena.
• Nikada ne ispirite kuhalo ili postolje pod tekućom vodom niti ih stavljajte u vodu ili bilo kakvu drugu tekućinu.
• Kuhalo koristite isključivo s njegovim postoljem. Postolje priloženo uz ovaj kuhalo ne smije se koristiti s drugim tipovima kuhaloa.
• Kuhalo koristite samo za prokuhavanje vode.
• U slučaju da je kuhalo prepunjen, može doći do izljeva kipuće vode.
• Ne otvarajte kuhalo niti pomičite poklopac dok voda ključa.
• Kod prokuhavanja vode tijelo kuhala se ugrije. Ne dodirujte vrelu površinu, mogu nastati opekline na koži. Kuhalo podižite i prenosite držeći za ručku.
• S posebnim oprezom rukujte kuhaloom kada je pun vrele vode.
• Kuhalo je opremljen zaštitom od kvara, ako ga se slučajno uključi bez vode.
• Kuhalo uvijek isključite i iskopčajte iz utičnice, ako ga ne koristite, prije pomicanja ili čišćenja.
• Kuhalo ne postavljajte na ili u blizinu električnog ili plinskog štednjaka. Nikada ga ne stavljajte blizu otvorenog plamena, pomagala ili uređaja koji su izvor topline.
• Pobrinite se da električni kabel ne dođe u dodir s vodom ili vlagom.
• Ne stavljajte teške predmete na kabel. Pobrinite se da kabel ne visi s ruba stola, i nije u dodiru s vrelom površinom.
• Uređaj ne isključujte iz strujne utičnice povlačenjem naponskog kabela. Time možete oštetiti kabel ili strujnu utičnicu. Kabel iskopčajte iz utičnice lagano povlačeći utikač iz utičnice.
• U slučaju oštećenja električnog kabela, zamijenite ga u ovlaštenom servisu. Ne koristite uređaj ako mu je oštećen električni kabel ili utikač.
• Kako biste izbjegli opasnost od ozljede uslijed električnog udara, uređaj ne popravljajte sami niti činite bilo kakve preinake. Sve popravke i preinake na uređaju moraju se napraviti u ovlaštenom servisnom centru. Bilo kakve izmjene tijekom trajanja jamstva poništit će jamstvo.

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite svu ambalažu iz kuhala i s postolja.
2. Napunite kuhalo čistom vodom do najviše oznake. Prokuhajte vodu i ispraznite kuhalo. Ponovite proceduru 2 do 3 puta.

Napomena:
Za prokuhavanje vode slijedite upute u poglavlju Rukovanje kuhalom.
3. Kuhalo je sada spremno za upotrebu i pripremu toplih napitaka, itd.

RUKOVANJE KUHALOM

1. Namjestite željenu dužinu kabela. Kabel utisnite u žlijeb u postolju. Postolje stavite na stabilnu, ravnu i suhu površinu.
2. Kuhalo napunite željenom količinom vode. Možete ga puniti kroz grlić ili otvor skidanjem poklopca. Za otvaranje poklopca pritisnite sigurnosnu bravu A2 u smjeru ručke. Razina vode mora prijeći oznaku najniže razine vode (0.5 l) i ne smije prijeći gornju oznaku najviše razine vode (1.5 l).

Upozorenje!

Kuhalo nikada ne punite dok je na postolju. U slučaju da je kuhalo prepunjen, može doći do izljeva kipuće vode.

3. Kuhalo stavite na postolje. Ukopčajte kabel u utičnicu. Provjerite da je poklopac kuhaloa zatvoren.
4. Uključite kuhalo pomicanjem prekidača na poziciju I (On). Lampica On će zasvijetliti.

Pažnja:

Kuhalo ne uključujte kada je prazan. Neispravna upotreba utjecat će na vijek trajanja uređaja. Ako kuhalo slučajno uključite bez vode u njemu, termostat će automatski isključiti dovod električne energije kada dosegne određenu temperaturu. Lampica On će se isključiti. Nakon nekoliko minuta, kada se dno od nehrđajućeg čelika ohladi, kuhalo možete ponovno koristiti.

5. Čim voda proključa, kuhalo se automatski isključuje i lampica On će se ugasiti. Prije uklanjanja kuhala s postolja, provjerite je li se automatski isključio. U slučaju da nije automatski isključen, isključite ga ručno pomicanjem prekidača na poziciju 0 (Off).

Napomena: Rad kuhala možete prekinuti u bilo kojem trenutku pomicanjem prekidača na poziciju 0 (Off).

6. Prokuhanu vodu ulijte u pripremljenu posudu ili šalicu. Pobrinite se da je kuhalo u horizontalnom položaju tijekom prenošenja, posebno ako je napunjen do vrha. Ukoliko želite ukloniti poklopac kako biste ponovno napunili kuhalo, prvo ga potpuno ispraznite, kako biste spriječili opekline od pare.
7. Nakon upotrebe, iskopčajte električni kabel iz utičnice. Ispraznite kuhalo i ostavite da se ohladi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje filtra

• Pomični filtar zadržava naslage kamenca kako ne bi ušli u pripremljeni napitak. Filtar redovito čistite tekućom vodom i mekom najlonskom četkom ili ga nekoliko sati ostavite u otopini vode i octa (preporučeni omjer 1:2). Nakon toga filtar isperite čistom tekućom vodom.

Čišćenje kuhala

• Redovito uklanjajte naslage kamenca iz kuhaloa, ovisno o tome koliko često ga koristite. Kod uobičajene upotrebe kuhala (3 do 5 puta na dan), preporučamo uklanjanje naslaga:
jednom mjesečno ako je voda visoke tvrdoće;
= jednom u 2 - 3 mjeseca ako je voda meka ili srednje tvrdoće.

• Za uklanjanje kamenca koristite:

– 8% alkoholni ocat, dostupan u dućanima. Stavite ½ l octa u kuhalo i ostavite 2 sata bez prokuhavanja.
Kuhalo ispraznite i prokuhajte u njemu čistu vodu 4-5 puta prije upotrebe.

– limunsku kiselinu. Prokuhajte ½ l vode u kuhalou, dodajte 30 g limunske kiseline i ostavite 30 minuta. Kuhalo ispraznite i prokuhajte u njemu čistu vodu 4-5 puta prije upotrebe.

• Za čišćenje vanjskog dijela kuhaloa koristite vlažnu krpu namočenu u slaboj otopini neutralnog sredstva za pranje posuđa. Nakon toga površinu obrišite lagano vlažnom krpom i osušite.

• Postolje čistite suhom krpom.

• Kako biste očistili kuhalo, njegove dijelove i dodatke, nikada ne koristite sredstva koja mogu uzrokovati ogrebotine, benzin, razrjeđivače itd.

220-240V ~ 50 / 60Hz 1500W

Pravilno odlaganje proizvoda	
	Ova oznaka označava da se unutar EU ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s drugim mješanim kućnim otpadom. Kako bi sprječili potencijalne štete po okoliš i ljudsko zdravlje, od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte proizvod kako biste promovirali održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Za povrat uređaja koji ste koristili, molimo Vas da koristite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite prodajnom mjestu gdje je proizvod kupljen. Oni će od vas preuzeti postojeći proizvod za ekološki sigurnu reciklažu.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL DISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO.
ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTENGA LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.

• Niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad mental, sensorial o física, o las personas que carecen de información y experiencia solo pueden utilizar el equipo en presencia de supervisores o después de que comprendan de manera perfecta los peligros que pueden ocurrir por el uso seguro del aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no se deben realizar por niños a menos que sean mayores de 8 años y que estén bajo supervisión de un adulto.
• El aparato y su cable se deben conservar fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
• No se debe permitir que los niños jueguen con este aparato.
• El material de embalaje (por ejemplo, la bolsa de plástico) no debe llegar a manos de los niños.
• Es necesario que este aparato funcione únicamente con una toma de corriente con conexión a tierra correctamente instalada. Asegúrese de que la tensión de alimentación sea igual a la especificada en la placa de características.
• Con el fin de desconectar el aparato, verifique que el aparato esté en la posición de apagado, y luego saque el enchufe de la toma de corriente.
• Este aparato eléctrico debe ser reparado por nuestro Servicio de Atención al Cliente para evitar riesgos. Los servicios de postventa son proporcionados por el distribuidor autorizado de Zilan Ev Aletleri en su país.
• La garantía no cubre los daños producidos cuando el aparato se utiliza para fines distintos a los especificados en las instrucciones o no es reparado por especialistas.
• Con el fin de evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en ella.
• En caso de que el aparato se caiga al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. El aparato debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo.
• Nunca lo utilice cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). No lo exponga a la lluvia ni a la humedad. Sólo utilice el aparato con las manos secas.
• El aparato está previsto para su uso en hogares y lugares similares como: personal de tiendas, oficinas u otros entornos profesionales, uso por parte de los clientes en cocinas, casas de campo, hoteles, moteles u otras instalaciones de alojamiento, pensiones tipo cama y desayuno.
• Este aparato no es apto para uso comercial!

• No utilice este aparato al aire libre. Asegúrese siempre de que no haya temperatura cero o bajo cero.
• No utilice ninguno de los accesorios no recomendados por Zilan Ev Aletleri. Estos accesorios pueden suponer un peligro para el usuario.
• **Advertencia:** Toda negligencia es susceptible de provocar lesiones graves. En caso de que el aparato se haya caído, por ejemplo, sobre una superficie dura, no se debe seguir utilizando. Hasta los daños invisibles pueden tener efectos adversos en la seguridad funcional del aparato.
• Verifique que el aparato, el cable de alimentación o la extensión no estén defectuosos, si es así, no lo ponga nunca en funcionamiento (incluido el cable de alimentación), hágalo reparar o sustituir por un centro de servicio o por especialistas cualificados.
• Durante su uso no deje el aparato sin vigilancia. No sitúe el aparato ni el cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, estufas calientes, luz solar), no los someta a llamas abiertas ni a vapores inflamables.
• Coloque siempre el aparato en una superficie plana y horizontal.
• En caso de no utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, en caso de avería o en caso de peligro, desenchufe siempre la clavija de la toma de corriente.
• No saque el enchufe tirando del cable o con las manos mojadas. Saque siempre tomando del enchufe. En caso de interrupción del servicio, antes de la limpieza, al trasladar el aparato y después del uso, desenchufe el aparato de la toma de corriente. No envuelva el cable alrededor del aparato.
• No traslade ni tire nunca del aparato sujetando el enchufe, ya que existe el peligro de cortocircuito debido a la rotura del cable. Nunca doble, pellizque o tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
• Si existe una rejilla de ventilación, no la cubra. Evite verter líquidos o polvos en las rejillas de ventilación.
• No inserte los dedos ni otros objetos en las aberturas del aparato.
• Se excluye toda responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto o por el incumplimiento de estas instrucciones.

Desecho de producto adecuado	
	**Esta marca indica que el producto existente no se deshaga junto con los otros residuos domésticos dentro de la UE. Para impedir los posibles daños del deshecho de los residuos no controlados para el medio ambiente y la salud humana, reciclar el producto para el incentivo para la reutilización sostenible de los recursos pecuniarios llevando responsabilidad. Usar los sistemas de devolución y recolección para la devolución del aparato que utiliza o ponerse en contacto con la oficina de venta del producto. Ellos recibirán el producto existente para el reciclaje seguro medioambiental.**

HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

• Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met beperkte fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en niet onder toezicht staan.
• Zorg ervoor dat kinderen die jonger zijn dan 8 jaar niet bij het apparaat of de aansluitkabel kunnen komen.
• Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
• Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal (bijvoorbeeld een plastic tas) uit de buurt blijft van kinderen.
• Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde aansluiten. Zorg ervoor dat de voedingsspanning gelijk is aan de op het typeplaatje aangegeven spanning.
• Om het apparaat los te koppelen, controleer eerst of het apparaat uit staat en trek vervolgens hierna de stekker uit het stopcontact.
• Om gevaren te voorkomen, dient de reparatie van dit elektrische apparaat te worden verricht door onze servicedienst. De dienst na verkoop wordt geleverd door een erkende Zilan Ev Aletleri-dealer in uw land.
• Schade die ontstaat doordat het apparaat onjuist wordt gebruikt, gebruikt wordt voor andere doeleinden dan aangegeven in de instructies of niet door gecertificeerde technicus wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
• Om elektrische schokken te voorkomen is het van belang dat het apparaat niet met water wordt gereinigd en niet wordt gedompeld in water.
• Mocht het apparaat in het water vallen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uit het water haalt en gebruik het niet voordat het apparaat is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus.
• Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (bad, wasbak enz.). Niet blootstellen aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen met droge handen.
• Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in een huishoudelijke of vergelijkbare omgeving zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of andere professionele omgevingen, gebruik door gasten in landhuizen, hotels en andere accommodaties, hostels met bed en ontbijt.

• Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik!
• Gebruik dit apparaat niet buitenshuis. Het apparaat niet blootstellen aan temperaturen onder de nul graden.
• Gebruik nooit andere accessoires dan die aanbevolen door Zilan Ev Aletleri. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker.
• **Let op:** Elke vorm van nalatigheid kan leiden tot ernstig letsel. Indien het apparaat bijvoorbeeld op een harde ondergrond valt, mag het niet meer worden gebruikt. Ook schade dat niet met blote ogen te zien is kan nadelige gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat.
• Controleer het apparaat, het netsnoer of het verlengsnoer regelmatig op eventuele beschadigingen. Indien er beschadigingen zijn (inclusief het netsnoer) start het apparaat niet en laat het repareren of vervangen door de servicedienst of geschoold vak personeel.
• Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik. Plaats het apparaat en het netsnoer niet op of in de buurt van hete oppervlakken (bijv. hete kachels, zonlicht) en houd het apparaat uit de buurt van open vuur of ontvlambare dampen.
• Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en stabiele ondergrond.
• Haal de stekker altijd uit het stopcontact bij een eventuele storing of gevaar of wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
• Trek om de stekker uit het stopcontact te trekken altijd aan de stekker en niet aan het snoer en doe dit nooit met natte handen. Trek de stekker uit het stopcontact bij een storing tijdens gebruik, voor het schoonmaken, bij het verplaatsen van het apparaat en na gebruik. Wikkel de kabel niet om het apparaat.
• Draag of trek het apparaat nooit aan de stekker. Dit kan leiden tot kortsluiting in het apparaat door kabelbreuk. Knijp of buig het netsnoer niet

Afvoeren van apparaten	
	Dit classificatiesymbool geeft aan dat binnen de Europese Unie het huidige product niet mag worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen door ongecontroleerde afvoering van elektrische en elektronische apparatuur, dient u het product op een verantwoorde manier te recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen aan te moedigen. Gebruik voor het retourneren van het gebruikte apparaat het retour of inzamelcentrum of neem contact met de dealer waar het product is gekocht. Zij zullen het product van u innemen en het op een milieuvriendelijke wijze recyclen.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREĐAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREĐAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU

SIGURNOSNA UPUTSTVA

• Pod uslovom da su pod nadzorom ili da su obavešteni o bezbednom korišćenju i mogućim opasnostima tokom korišćenja, ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, osobe sa fizičkim čulnim ili mentalnim poteškoćama, kao i osobe koje ne poseduju dovoljno iskustva ili znanja o korišćenju istog. Čišćenje i održavanje uređaja ne treba se vršiti od strane djece koja su van nadzora i mlađa od 8 godina.
• Uređaj i kabl uređaja čuvajte na mjestima koja su van domašaja djece mlađa od 8 godina.
• Ne dozvoljavajte djeci da se igraju sa uređajem.
• Pakovanje uređaja (npr. kesa, najlon) treba biti van domašaja djece.
• Ovaj uređaj se treba priključivati samo u utičnicu sa uzemljenjem koje je montirano na ispravan način u skladu sa regulativom. Budite sigurni da je snaga napona jednaka sa snagom napona koja je određena na etiketi uređaja.
• Za prekid napajanja uređaja prvo proverite da li je uređaj isključen, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
• Radi sprečavanja opasnosti, popravak ovog električnog uređaja obavezan je samo od strane naše Korisničke Službe. Usluge nakon prodaje u državi u kojoj se nalazite vrše se od strane ovlašćenih "Zilan Ev Aletleri" prodavača.
• Kvarovi nastali tokom korišćenja uređaja na neispravan način ili van propisanih namena u uputstvu i tokom popravka od strane neovlašćenih lica nisu obuhvaćeni garancijom proizvoda.
• Kako bi smanjili rizik od električnog udara nemojte čistiti uređaj sa vodom i nemojte ubadati uređaj u vodi.
• Ukoliko uređaj padne u vodu, izvucite električni utikač prije nego što izvučete uređaj. Prije sledećeg korišćenja uređaj se treba kontrolisati od strane tehničkog lica.
• Nipošto nemojte koristiti uređaj u blizini vode (umivaonika, kade i sl.). Nemojte izlagati uređaj pod kišom ili vlagom. Uređaj koristite samo sa suvim rukama.
• Ovaj uređaj je dizajniran za upotrebu po kućama ili na mestima slična kao što su: prodavnice, biroi, kuhinje osoblja drugih profesionalnih okruženja, seoske kuće, hoteli, moteli i drugi hosteli koji pružaju prenočište i usluge doručka.
• Ovaj uređaj nije pogodan za komercijalnu upotrebu!
• Ovaj uređaj nemojte koristiti na otvorenim mestima. Čuvajte uređaj od temperature koje iznosi 0 stepena ili koja je niža od 0 stepena.

• Nemojte koristiti bilo koji pribor koji nije preporučen od strane "Zilan Ev Aletleri". Ovakvi pribori mogu predstavljati opasnost za korisnike.
• **Pažnja:** Bilo kakva nemarnost može biti razlog ozbiljnih povreda. Primera radi, u slučaju da uređaj padne na tvrdu podlogu ne treba se više koristiti. Čak i štete uređaja koje se ne vide golim okom mogu imati negativan uticaj nad uređajem po pitanju njegove funkcionalne bezbednosti.
• Proverite da li postoji ili ne oštećenja na vašem uređaju, njegovom kablu za napajanje ili produžnom kablu; ukoliko postoji (uključujući i električni kabl) nemojte uključavati vaš uređaj. Popravite kvar ili zamenite deo uređaja kod ovlašćenog servisa ili kvalifikovanih tehničara.
• Tokom korišćenja uređaja nemojte ostavljati uređaj van nadzora. Uređaj i njegov električni kabl nemojte stavljati na toplim površinama ili pored njih (npr. topli štednjak, sunčevi zraci). Takođe, nemojte izlagati vaš uređaj otvorenoj vatri ili zapaljivim parama.
• Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
• U slučaju opasnosti, u slučaju kvara ili u slučaju da uređaj ne koristite na duže vreme, uvek izvucite utikač uređaja iz utičnice.
• Nemojte izvlačiti utikač vlažnim rukama ili hvatanjem za njegov kabl. Utikač trebate izvući držeći samo njega. Izvucite utikač uvek poslije korišćenja uređaja, tokom menanja položaja uređaja, prije čišćenja istog ili u slučaju kvarova tokom rada. Nemojte omotavati kabl oko uređaja.
• Zbog opasnosti od kratkog spoja koja se javlja kao rezultat pucanja kabla, nipošto nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za električni utikač. Električni kabl uređaja nemojte savijati, pritiskati ili povlačiti preko oštrih ivica.
• Nemojte pokrivati rupicu za provetravanje ukoliko je vaš uređaj poseduje. Nemojte sipati nikakvu tečnost ili prašak u rupicama za provetravanje.
• Nemojte stavljati prste ili druge stvari u otvore uređaja.
• U slučaju javljanja kvarova koji su prouzrokovani od strane pogrešnog korišćenja ili nepridržavanja ovih uputstava, neće biti prihvaćena nikakva odgovornost.

Pravilno otklanjanje uređaja



Ovaj simbol ukazuje na to da se ovaj uređaj unutar granica EU (Evropske Unije) ne treba otklanjati zajedno sa ostalim kućnim otpadima. Kako bi sprečili moguću štetu po ljudsko zdravlje i životnu sredinu prouzrokovanu od strane nekontrolisanog otklanjanja otpada, reciklirajte ovaj uređaj na način da podsteknete ponovno korišćenje izvornih materijala. Za vraćanje uređaja kojeg ste koristili, molimo vas koristite usluge za prikupljanje i vraćanje ili stupite u kontakt sa servisom od koga je uređaj kupljen. Zbog bezbednog ekološ će vašuređaj.

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΟΤΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΑ.

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

• Παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μπορούν επίσης να χρησιμοποιήσουν αυτή τη συσκευή υπό την προϋπόθεση ότι είναι υπό επίβλεψη ή έχουν πληροφορηθεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη και κάτω των 8 ετών.
• Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
• Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
• Μην δίνετε το υλικό συσκευασίας (π.χ. νάιλον σακούλα) στα χέρια των παιδιών.
• Λειτουργείστε αυτή τη συσκευή μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε σωστά τοποθετημένη γειωμένη πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ισοδύναμη με την τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τύπου.
• Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και, στη συνέχεια, τραβήξτε το φις από την πρίζα.
• Για την αποφυγή κινδύνων, η επισκευή της συσκευής γίνετε από την Εξυπηρέτηση Πελατών. Οι υπηρεσίες μετά την πώληση παρέχονται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο οικιακών συσκευών Zilan στη χώρα σας.
• Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
• Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό.
• Όταν η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε το φις από την πρίζα πριν τη βγάλετε από το νερό. Πριν χρησιμοποιείστε ξανά τη συσκευη, θα πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Κρατείστε την μακριά από βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια.
• Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε σπίτια και παρόμοιες τοποθεσίες όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα, αγροικίες, χρήση πελατών σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή άλλες εγκαταστάσεις διαμονής, ξενώνες διαμονής και με πρωινό.
• Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση!
• Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Να προστατεύεστε πάντα από μηδενικές ή υπό μηδενικές θερμοκρασίες

• Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από την Zilan Οικιακές συσκευές. Αυτά μπορεί να αποτελούν κίνδυνο για τον χρήστη.
• **Προσοχή**: Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Για παράδειγμα εάν η συσκευή έχει πέσει, σε σκληρή επιφάνεια, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον. Ακόμη και αόρατη ζημιά μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής.
• Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το καλώδιο προέκτασης για ελαττωματικά σημεία. Εάν υπάρχει, μην λειτουργήσετε ποτέ τη συσκευή (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας), επισκευάστε την στο κέντρο σέρβις ή σε εξειδικευμένους ειδικούς ή αντικαταστήστε την.
• Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση. Μην τοποθετείτε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. ζεστές σόμπες, ηλιακό φως), κρατείστε τη συσκευή μακριά από ανοιχτές φλόγες ή εύφλεκτους ατμούς.
• Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
• Όταν η συσκευή είναι εκτός χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, σε περίπτωση δυσλειτουργίας, σε περίπτωση κινδύνου, βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα.
• Μην τραβάτε το φις από το καλώδιο ή με βρεγμένα χέρια. Πάντα να τραβάτε κρατώντας το ίδιο το βύσμα. Στην περίπτωση διακοπής κατά τη χρήση πριν από τον καθαρισμό, κατά τη μετακίνηση της συσκευής και μετά τη χρήση αποσυγδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
• Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φις τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, τσιμπάτε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
• Εάν υπάρχει οπή εξαερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρό ή σκόνη στις οπές εξαερισμού.
• Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής.
• Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές και δυσλειτουργίες που προκύπτουν απόαπό ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών

Απόρριψη της συσκευής και των μπαταριών.



Μετά την έναρξη ισχύος της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2002/96/ΕΕ στο εθνικό νομικό σύστημα, θα ισχύουν τα ακόλουθα:
Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται να παραδίδουν ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους σε δημόσιους χώρους συλλογής ή σημεία πώλησης που χρησιμοποιούνται για το σκοπό αυτό. Λεπτομέρειες σχετικά με αυτό μπορείτε να βρείτε στην εθνική νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας. Αυτό το σύμβολο στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε αυτούς τους κανονισμούς. Ανακυκλώνοντας τη συσκευή, επαναχρησιμοποιώντας υλικά ή χρησιμοποιώντας άλλες παλιές συσκευές, κάνετε μια σημαντική συμβολή στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA
SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO.
IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE.

• Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro di questo apparecchio e i pericoli in esso contenuti sono stati compresi da loro. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini di età inferiore a 8 anni e senza supervisione.
• Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
• Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
• Il materiale d'imballaggio (ad esempio, sacchetti di nylon) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
• Questo apparecchio deve essere messo in funzione collegandolo solo ad una presa con messa a terra correttamente installata. Assicurarsi che la tensione di alimentazione dell'apparecchio corrisponda alla tensione specificata sull'etichetta identificativa.
• Per scollegare l'apparecchio, verificare che l'apparecchio sia in posizione OFF, quindi staccare la spina dalla presa di corrente.
• Per prevenire rischi, questo apparecchio elettrico deve essere riparato dal nostro Servizio Clienti. I servizi post-vendita sono forniti dal rivenditore autorizzato Elettrodomestici Zilan (Zilan Ev aletleri) nel vostro paese.
• I danni che si verificano nei casi in cui l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o in modo errato e non riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
• Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo nell'acqua.
• Se l'apparecchio è caduto in acqua, staccare la spina dalla presa di corrente prima di rimuoverlo dall'acqua. Prima di riutilizzare l'apparecchio dovrebbe essere controllato da un esperto.
• Non utilizzare mai questo apparecchio vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). Non esporlo a pioggia o umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte.
• Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e simili, come: cucine del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, case coloniche, dai clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo ricettivo, bed & breakfast.

• Questo apparecchio non è adatto per uso commerciale!
• Non utilizzare questo apparecchio all'aperto. Proteggerlo sempre da temperature zero o sotto zero.
• Non utilizzare accessori non consigliati da Elettrodomestici Zilan (Zilan Ev aletleri). Questi possono rappresentare un pericolo per l'utente.
•**Attenzione:** Qualsiasi uso negligente può provocare lesioni gravi. Se l'apparecchio è caduto, ad esempio, su una superficie dura, l'apparecchio non deve essere più utilizzato. Anche danni invisibili possono avere effetti negativi sulla sicurezza funzionale dell'apparecchio.
• Verificare che non ci siano punti difettosi sull'apparecchio, sul cavo di alimentazione o sul cavo di prolunga. Non utilizzarlo mai (compreso il cavo di alimentazione) se presente, farlo riparare o sostituire dal centro di assistenza o da esperti qualificati.
• Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso. Non posizionare l'apparecchio e il cavo di alimentazione sopra o vicino a superfici calde (ad esempio, stufe calde, luce solare), non esporlo a fiamme libere o vapori infiammabili.
• Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
• Quando l'apparecchio resta per lungo tempo inutilizzato, in caso di guasto, in caso di pericolo, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
• Non togliere la spina dalla presa tirando il cavo o con le mani bagnate. Tirare sempre tenendo la spina stessa. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente in caso di interruzione durante l'uso, prima della pulizia, quando si sposta l'apparecchio e dopo l'uso. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
• Non trasportare o tirare mai l'apparecchio tenendolo per la spina di alimentazione, poiché esiste il pericolo di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare il cavo di alimentazione né tirarlo su bordi taglienti.
• Se ci sono fori di ventilazione, non coprirli. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
• Non inserire le dita o altri oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
• Si declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da uso improprio o mancata osservanza di queste istruzioni.

Smaltimento Corretto del Prodotto	
	**Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Al fine di prevenire eventuali danni all'ambiente e alla salute umana che possono derivare dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione dell'apparecchio che usate, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore da cui avete acquistato questo prodotto. Prenderanno questo prodotto da voi per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PROSÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVEN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE
SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 a více let a osoby bez příslušných znalostí nebo zkušeností, nebo osoby se sníženými nebo narušenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnosti za předpokladu, že byly důkladně poučeny o používání spotřebiče, jsou pod dohledem a rozumí souvisejícím rizikám. Čistění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nedovolte, aby se děti hráli se spotřebičem.
- Obalový materiál (např. igelitový sáček) nesmí do rukou dětí.
- Tenhle spotřebič zapojte jenom do správně namontované a uzemněné elektrické zásuvky. Ujistěte se, zda je napájecí zdroj kompatibilní s hodnotami na typovém štítku spotřebiče.
- Při odpojení spotřebiče, nejprve zkontrolujte zda je přístroj v pozici vypnutí a pak vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Aby se předešlo nebezpečí je nutné, aby tenhle elektrický spotřebič byl opravován v našém zákaznickém servisu. Poprodejní služby jsou poskytovány u autorizovaného dealera Zilan Domáce Spotřebiče v zemi, v které se nacházíte.
- Záruka se nevztahuje na škody ke kterým došlo při nedodržení pokynů uvedených v návodu, při nesprávnem použití, nebo když zařízení nebylo opraveno odborníkem.
- Aby se předcházelo úrazu elektrickým proudem, přístroj neočistujte vodou ani ho do vody neponořujte.
- V případě, že spotřebič spadl do vody, než jej vytáhnete z vody odpojte ho ze zásuvky. Předtím, než bude znovu použit, měl by projít kontrolou u odborníka.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte blízkosti vody (napuštěná vana, umyvadlo apod.), ani ho nevystavujte dešti nebo vlhkosti a obsluhu provádějte jenom suchýma rukama.
- Tenhle přístroj byl vyroben pro použití v domácnostech a v následujících místech: prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, farmářské domy, klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu, prostředí typu nocleh se snídaní.
- Tenhle spotřebič není určen pro komerční použití!
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí. Pokaždé ho chraňte před teplotami 0°C a pod nulou.

• Nepoužívejte jiné příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem Zilan Domáce Spotřebiče, protože mohou představovat riziko pro uživatele.

UPOZORNĚNÍ:

• Jakákolik neopatrnost může spůsobit vážné zranění. Spotřebič nesmí být používán, pokud upadl například na tvrdou zem. I když by nebylo vidět žádne poškození, mohlo dojít k jeho narušení a mít tak nepříznivý vliv na funkční bezpečnost zařízení.

• Zkontrolujte, zda není spotřebič, jeho napájecí kabel nebo prodlužovací kabel poškozen. Když je spotřebič poškozen (nebo elektrický kabel), nikdy ho nezapínejte a zajistěte opravu nebo výmňenu v autorizovaném servisním středisku nebo kvalifikovaným odborníkem.

• Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru. Spotřebič a jeho elektrický kabel nepokládejte a držte stranou od zdrojů tepla (např. horká kamna, příme slunečné záření) a nevystavujte ho otevřenému ohni nebo hořlavým výparům.

• Spořebič vždy používejte na hladkém a rovném povrchu.

• Vždy vytáhnite zástrčku ze zásuvky když je zařízení delší dobu mimo provoz, v případe jakékoli poruchy nebo v případě nebezpečí.

• Zástrčku netahejte za přívodní kabel nebo mokrýma rukama. Vždy uchopte zástrčku a tahem ji vypojte. Přístroj vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat, pokud dojde k poruše, před jeho čistením nebo jeho přemístěním. Elektrický kabel neomotávejte kolem přístroje.

• Nikdy netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel, protože může dojít k nebezpečí zkratu
z přerušení kabele. Elektrický kabel neohýbejte, nepřimáčkejte a netahejte přes ostré hrany.

• Pokud má přístroj větřící dírky, nezakrývejte je, nevlévejte do nich žádnou kapalinu ani nic nesypte.

• Do otvorů přístoje nestrkejte prsty nebo jiné předmety.

• Za vzniklé škody z důvodu nesprávneho použití nebo neřízením se těchto pokynů nepřijímáme žádnou odpovědnost.

Správná likvidace tohoto produktu	
	Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem v celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, bylo zakoupeno. Mohou vzít tento produkt k ekologické recyklaci.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖNBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET.
AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT

• Ezt a háztartási készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel nem rendelkező, vagy elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a veszélyeket.
• A készüléket és kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.
• Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.
• A készülék csomagolóanyaga (pl. műanyag zacskó) nem kerülhet gyermekek kezébe.
• Ezt a készüléket csak megfelelően felszerelt földelt aljzatról szabad üzemeltetni. Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a típustáblán megadott feszültséggel.
• A készülék leválasztásához ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt helyzetben van, majd húzza ki a dugót a konnektorból.
• A veszélyek elkerülése érdekében ezt az elektromos készüléket ügyfélszolgálatunknak kell megjavítania. Az értékesítés utáni szolgáltatásokat az Ön országában illetékes Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) márkakereskedő biztosítja
• A jótállás nem terjed ki azokra a károkra, amelyek akkor keletkeznek, ha a készüléket az útmutatóban meghatározottaktól eltérő célokra használják, vagy nem szakember javította meg.
• Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket ne tisztítsa vízzel és ne merítse vízbe.
• Ha a készülék vízbe esett, húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt kivenné a vízből. A készülék újra használata előtt szakemberrel ellenőriztetni kell.
• Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosogató stb.). Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak száraz kézzel használja a készüléket.
• Ez a készülék otthoni és hasonló helyeken való használatért van tervezve, mint például : üzletekben, irodákban vagy egyéb professzionális környezetben dolgozó személyzet, konyhákban, parasztházakban, szállodákban, motelekben vagy más szálláshelyeken való ügyfelek igénybevétele , panziókban és reggelizőszállókban.

• Ez a készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra!
• Ne használja ezt a készüléket a szabadban. Mindig védje a nulla vagy mínusz hőmérséklet ellen.
• Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) nem ajánl. Ezek veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.
• **Figyelem**: Bármilyen hanyagság súlyos sérülést okozhat. Ha a készüléket leejtették például kemény felületre, a készüléket nem szabad tovább használni. Még a láthatatlan sérülések is káros hatással lehetnek a készülék működési biztonságára.
• Ellenőrizze, hogy nincs-e hiba a készülékben, a tápkábelben vagy a hosszabbítóban., soha ne működtesse (beleértve a tápkábelt is), ha van ilyen. Javíttassa meg vagy cseréltesse ki a szervizközpontban vagy szakképzett szakemberrel.
• Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Ne helyezze a készüléket és a tápkábelt forró felületre vagy annak közelébe (pl. forró tűzhely, napfény)., Ne tegye ki nyílt lángnak vagy gyúlékony gőznek.
• A készüléket mindig sima és vízszintes felületen használja.
• Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, bármilyen meghibásodás, veszély esetén mindig húzza ki a dugót a konnektorból.
• Ne húzza a csatlakozót a vezetéknél fogva vagy nedves kézzel. Mindig magát a dugót húzza ki. Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha használat közben, tisztítás előtt, áthelyezéskor és használat után zavart tapasztal. Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
• Mivel a kábelszakadás miatt fennáll a rövidzárlat veszélye, soha ne vigye vagy húzza a készüléket a hálózati csatlakozónál fogva, Ne hajlítsa meg, ne csípje be vagy húzza át a tápkábelt éles széleken.
• Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
• Ne dugja be ujjait vagy más tárgyat a készülék nyílásaiba.
• Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Készülékek újrahasznosítása	
	A készülék a 2002/96/EG irányelvnek felel meg. A készülék nem dobható a háztartási szemétbe. A készülékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyekre kell szállítani, a jogszabályoknak megfelelően. A termék újrahasznosításával hozzájárul a természeti források megőrzéséhez és a környezet szennyeződésének megakadályozásához, emberi egészség megvédéséhez. További információkért kérjük keresse fel a helyi hulladékbegyűjtő hatóságot.

Lexoni me kujdes manualin e pajisjes i cili është për më shumë se një model
pajisja juaj mund te mos ketë të gjitha funksionet të cilat janë në manual.

LEXONI ME KUJDES INSTRUKSIONET

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç, personat me aftësi të kufizuara ose persona të cilët nuk kanë informacion të mjaftueshëm ose persona që nuk kanë eksperiencë dhe informacion, me kusht që ata të mbikqyren dhe informohen për përdorimin e sigurtë të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme.

Mbajeni pajisjen dhe kabullin larg fëmijëve nën 8 vjeç.

⊠Mos i lini fëmijet të luajnë me pajisjen.

Materialet e paketimit (p.sh. qeset plastike) nuk duhet të merren nga femijët.

Kjo pajisje duhet të lidhet me një prizë të tokëzuar e cila është e lidhur sipas rregullave të duhura. Duhet të jeni të sigurtë që tensioni i furnizimit të jetë i barabartë me tensionin e specifikuar tabele.

Për të shkëputur pajisjen, duhet të jeni të sigurtë që pajisja të jetë e fikur dhe te jetë e hequr nga priza.

Për parandaluar situatat e rrezikshme, riparimet e kësaj pajisje duhet të kryhen Shërbimi ynë i Klientit. Shërbimi pas shitjes afrohet nga rishitësi Zilan Ev Aletleri në vendin tuaj.

Për shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose ta vendosni atë në ujë.

Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni nga priza përpara se ta merrni. Pajisja duhet të kontrollohet nga ekspert përpara se të përdoret sërisht.

Asnjëhere mos e përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të përdoret në ambient me shi apo lagështirë. Përdoreni pajisjen vetëm nëse duart tuaja janë të thata.

Kjo pajisje është menduar të përdoret në ambiente të brendshme ose vendet si më poshtë: dyqane, zyra ose ambiente kuzhine, shtëpi në fermë, hotele, motele ose për klient për përdorime të ngjashëme si bujtina fjetje me krevat dhe mëngjes.

Kjo pajisje nuk është ë përshtatshme për shërbim tregëtar.

Mos e përdorni pajisjen në ambiente te jashtme. Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat e ulëta nën zero ose zero.

Mos i përdorni aksesorët nëse nuk janë të rekomanduara nga Zilan Ev Aletleri. Këto mund të përbëjnë rrezik për përdoruesit.

Kujdes: Çdo neglizhencë mund të sjellë dëmtime serioze. Pajisja nuk duhet të përdoret nëse ajo është rrëzuar në sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të sjellin efekte negative në funksionimin sa më të sigurtë të pajisjes.

Kontrolloni nëse ka ndonjë pjesë të dëmtuar pajisja, kabullin e energjisë ose zgjatuesin e kabullit, nëse ka ndonjë të tillë (duke përfshirë dhe kabullin e energjisë), mos e përdorni asnjëherë pasjisjen, riparojeni atë ose zëvendësojeni nga shërbimi i klientit ose persona që janë të aftë të riparojnë pajisjet.
Mos e lini asnjëherë pajisjen pa qënë pranë të pranishëm. Mos e vendosni pajisjen dhe kabullin e energjisë në ose mbi sipërfaqe të nxehta (siç janë ngrohëse të nxehta, rrezet e diellit), mos e ekspozoni pajisjen pranë flakëve ose pranë avujve të djegshëm.
Përdoreni pajisjen gjithmonë në sipërfaqe horizontale.
Hiqeni gjithmonë nga priza nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, në rast të mosfunksionimit ose në rast rreziku.
Mos e shkëpusni pajisjen nga energjia duke e tërhequr kabullin ose me duar të lagura. Gjithmonë hiqeni nga priza duke e tërhequr vet spinën.
Hiqeni nga priza kur ka difekt, përpara se ta pastroni, kur do ti ndryshoni vendndodhjen pas përdorimit. Mos e mbështillni kabullin rreth pajisjes.
Meqënëse ekziston rreziku i qarkut të shkurtër si shkak i përthyeres së kabullit mos e mbani pajisjen nga kabulli ose ta tërhiqni atë. Mos e përkulni, kapni ose tërhiqni kabullin e energjisë në skaje të mprehta.
Mos i mbuloni vrimat e ventilimit nëse ka. Mos derdhni lëngje ose pluhur në vrimat e ventilimit.
Mos vendosi gishtat ose sende të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
Nuk mbahet përgjegjësi në rast se pajisja është keqpërdorur ose nuk janë ndjekur instruksionet e duhura.

Asgjësimi	
	Ju duhet të ruani mjedisin. Ju lutem ndiqni rregullat lokale për hedhjen e mbeturinave në mjedis. Merrni pjesët të cilat nuk punojnë dhe vendosini në vendet e duhura. Nuk ka kushte të cilat mund të jenë të rrezikshme apo të dëmshme për shëndetin e njeriut dhe mjedisit gjatë perdorimit.Këto nuk mbeturina shtëpiake. Duhet që të hidhen në përputhje me rregullat lokale.

FLORIA®



@zilanhome